

## ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ALDA Февраль 2015



### В единении - сила! Первое заседание руководящего комитета ALDA в 2015 году

Дорогие члены ассоциации и друзья,

Первое заседание руководящего совета ALDA в 2015 году прошло 5 и 6 февраля в Лондоне, в муниципалитете Боро Кеедена. Как всегда, повестка дня была весьма насыщенной. Я рада сообщить, что программа деятельности и ежегодный бюджет ALDA были одобрены.

Кроме того, руководящий совет официально оформил поддержку ALDA в качестве соучредителя Агентства местной демократии Днепрпетровска, в Украине. И наконец, было утверждено присоединение к итальянской сети COHEIRS и Европейскому партнерству за демократию (EPD).

Благодаря членам руководящего совета, которые отдают своё время, энергию и свои знания на то, чтобы ставить перед собой все более амбициозные цели, ALDA выражает гордость работать над их достижением.

Весьма значимая картина висела на стене муниципалитета, она гласила "В единении - сила". Она навела меня на размышления о Европейском Союзе и о таких ценностях, как свобода и демократия, за которые мы должны продолжать бороться, как мы до сих пор это и делали, но также и заставила задуматься о действительности ALDA. Сила нашей Ассоциации состоит именно в активной сети членов (более 170 из более 35 стран) и в постоянном развитии. Многие из них работают с нами долгие годы и вместе с нами преодолевают трудности и приобретают новый опыт.

Генеральная ассамблея всех членов ALDA подтверждена на 9 мая в Черногории. Главная задача состоит в том, чтобы пересмотреть стратегический трехлетний план Ассоциации.

Все течет, всё изменяется, сказал Эраклит. И пока мы продолжаем работать вместе, мы можем преодолеть любые перемены!

Антонелла Вальморбида  
Генеральный секретарь ALDA



## **Первая встреча руководящего комитета проекта LADDER: на старт, внимание, марш!**

*Общий проект (3 года)*

*26 партнеров и 20 участников из 18 стран Европейского Союза и из 17 стран Соседства  
Большое испытание для Европы и Соседства: Образование в интересах устойчивого развития (DEAR).*

Первая встреча руководящего комитета проекта LADDER - Local Authorities as Drivers for Development Education and Raising awareness" (Местные власти в качестве катализатора в образовании в интересах устойчивого развития и повышения уровня информированности) ведущим представителем которой является ALDA, прошла 21 и 22 февраля в Модене. Мероприятие по запуску проекта прошло в рамках фестиваля BUK, события международного характера в области издательства и культуры, задуманного и организованного Progettarte, давним членом ALDA и партнером проекта.

Финансируемый EuropeAid, LADDER - это большой трехлетний проект, целью которого является усиление способностей местных органов и организаций гражданского общества действовать в качестве катализаторов устойчивого развития, способствуя, таким образом, усилению воздействия в соответствующих странах, сообществах и сетях с тем, чтобы активно участвовать в решении проблем глобального характера на разных уровнях.

В ходе мероприятия у 26 партнеров и 20 участвующих организаций была возможность лучше познакомиться и наладить сотрудничество. Кроме того, утром 21 февраля прошла важная открытая конференция, в центре внимания которой были задачи, связанные с Европейским годом развития 2015, идеальным контекстом для того, чтобы достигнуть тех важных целей, которые ставит перед собой проект.

Генеральный секретарь ALDA Антонелла Вальморбида и вице-президент ALDA Алессандро Перелли приняли участие в мероприятии вместе с Барбарой Точе, вице-президентом Конгресса местных и региональных властей Совета Европы, и Франческой Миннити, ответственной за проекты Concord на Европейский год развития, для того, чтобы еще раз обсудить вопросы развития и перспективы на 2015 год.

Скачать [повестку дня](#) мероприятия (.pdf)

Для дополнительной информации по проекту LADDER, смотрите [посвященную этому страницу](#)

[Photo Gallery](#)



## **ALDA вносит свой вклад в запуск Civil Society Europe**

4 февраля в офисе Social Europe в Брюсселе прошла встреча рабочей группы Civil Society Europe, носившая ключевой характер. Мероприятие объединило сети ассоциаций и европейских НПО, которые разделяют общее для Европы видение, и которые будут вместе работать над возобновлением европейского проекта в рамках общих ценностей, таких как равенство, солидарность, социальное включение и демократия.

Антонелла Вальморбида, Генеральный секретарь ALDA, и Альдо Ксани, координатор программы по активному гражданству, приняли участие в мероприятии, на котором представили десятилетний опыт ALDA в сфере продвижения участия граждан в процессах принятия решений на местном уровне. В частности, Антонелла Вальморбида подчеркнула то, как ALDA может дополнительно усилить влияние Civil Society Europe, работая в странах европейского соседства.

Кроме того, Вальморбида сделала акцент на необходимость установления связей между CSE и Европейским годом развития 2015 с тем, чтобы приблизить граждан к вопросам, связанным с развитием. “Эта новая платформа должна быть в состоянии рассмотреть вопрос отношений между представительной демократией и демократией участия. Мы должны считать их дополняющими друг друга или конкурирующими между собой?”, - добавила генеральный секретарь ALDA. Таким образом, существует необходимость создавать новые подходы к данному вопросу, анализируя инновационные демократические методы.

Антонелла Вальморбида закончила свое выступление ссылкой на программу Европа для граждан, в связи с чем, CSE могла бы внести активный вклад в ее продвижение благодаря новым инициативам и идеям. Пришло время перейти от слов к делу: в связи с этим ALDA организует конференцию “Капитализировать будущее, прилагать усилия к тому, чтобы европейский проект стал сильнее, и работать для будущего расширенной Европы” в ходе Генеральной ассамблеи, которая пройдет 8 и 9 мая в Черногории. Участники были

приглашены принять участие в мероприятии, в ходе которого представится дополнительная возможность обсудить инициативы CSE.

Пресс-конференция, организованная вице-президентом Европейского парламента Сильвией Гийом, официально утвердила CSE в качестве нового участника, который становится представителем граждан на европейском уровне.



## **ALDA становится частью сообщества European Partnership for Democracy**

ALDA гордится возможностью стать частью European Partnership for Democracy – EPD (Европейское партнерство за демократию).

EPD это первое многоплановое сообщество, действующее на европейском уровне в сфере демократической поддержки. В этом качестве его дополнительное значение состоит именно в том, чтобы объединять и связывать работу организаций, действующих в различных политических сферах в вопросах поддержки демократии для улучшения эффективности и качества программирования и осуществления поддержки демократии на местном уровне. ALDA будет основным партнером и внесет вклад в работу сообщества, предлагая разнообразную и всеобъемлющую демократическую поддержку.

“Мы довольны ростом сообщества и говорим ALDA добро пожаловать в нашу семью”, сказал Николас Роуги, исполнительный директор EPD.

“Богатый опыт содействия сотрудничеству между местными органами и гражданским обществом, стремящимися к многостороннему и децентрализованному сотрудничеству, ведет к тому, что подход ALDA полностью совпадает с методом работы EPD”, добавил Роуги. Он подчеркнул, что EPD и его члены извлекут пользу из комплекса знаний, умений и опыта ALDA, что, кроме прочего, расширит радиус действия сообщества с географической точки зрения.

Генеральный секретарь ALDA Антонелла Вальморбида заявила: “ALDA счастлива присоединиться к сообществу EPD. Для нашей Ассоциации этот шаг является прекрасным случаем для того, чтобы поделиться рекомендуемыми практиками и новшествами в сфере демократии”.

“Система и работа EPD исключительно совпадают с системой и работой ALDA, настолько, что в первый раз, когда мы обсуждали то, каким образом могли бы сотрудничать наши организации, я не могла не спросить себя о том, почему мы не начали делать этого раньше! Наши ожидания весьма высоки. Мы верим в то, что наше сотрудничество приведет к важным результатам для обеих организаций, а также для участников, занятых вопросами продвижения демократии в расширенной Европе”, - добавила наша генеральный секретарь.

ALDA присоединяется к Club de Madrid, NIMD, FRIDE, DEMO Finland, EESC, Португальскому католическому университету, People in Need и ECESi в рамках сообщества, которое на сегодня насчитывает девять партнеров.

“Мы растем не только количественно, но и в плане умений. Присоединение ALDA предоставляет сообществу дополнительные средства, знания и опыт, как с географической, так и тематической точки зрения, дополняя наш комплексный и целостный подход в поддержке демократии”, - подвел итог Роуги.



## **Открой Европу с помощью работы ALDA! Лотерея, которая знаменует наши первые 15 лет совместной работы**

Пятнадцатая годовщина Европейской ассоциации за местную демократию ALDA, будет праздноваться в декабре. Мы думаем, что это важная годовщина, и её стоит отметить вместе с нашими компаньонами проведением этой лотереи.

Участвуя в лотерее ALDA, вы не только станете частью сообщества, которое поддерживает продвижение местной демократии и должного управления в расширенной Европе, но у самых удачливых будет возможность познакомиться со всей Европой, от самого её сердца до периферии.

31 премия, предложенная нашими компаньонами и партнерами, включают в себя путешествия, еду и типичные вина, электронные устройства и журналы.

Вы готовы познакомиться с обратной стороной нашей работы? Билеты стоят по 5 € каждый, розыгрыш состоится 15 апреля 2015 года.

Для получения дополнительной информации и заказа билетов, связываться с Barbara Elia по электронному адресу [barbara.elia@aldaintranet.org](mailto:barbara.elia@aldaintranet.org)

Список призов:

## Открой Европу и работу ALDA!

1. Поездка и пребывание в сердце Европы: Страсбург (Франция) – 3 ночи для 2 человек – дар ALDA
2. Поездка и пребывание в сердце Европы: Брюссель (Бельгия) – 3 ночи для 2 человек - дар ALDA
3. Поездка и пребывание в Веченце, в Венето (Италия) – 3 ночи для 2 человек - дар ALDA 4.
4. Поездка и пребывание в Кан, в Нижней Нормандии (Франция) – 4 ночи для 2 человек - дар региона Нижняя Нормандия
5. Поездка и пребывание в Котор (Черногория) – 3 ночи для 2 человек – дар ADL Черногории
6. Поездка и пребывание в Мостар (Босния и Герцеговина) – 3 ночи для 2 человек - дар ADL Мостар
7. Поездка и пребывание в Охрид (Македония) – 3 ночи для 2 человек – дар от региона Нижняя Нормандия
8. Поездка и пребывание в Палич/Суботица, Воеводина (Сербия) – 3 ночи для 2 человек – дар ADL Суботицы
9. Поездка и пребывание на Черном море, в Грузии – 3 ночи для 2 человек – дар ADL Грузии
10. Пребывание в агротуризме в Ердут/ Осиек (Хорватия) – 2 ночи для 2 человек – дар от муниципалитета Ердут
11. Пребывание в агротуризме в Дайж (Хорватия) – 2 ночи для 2 человек - дар от муниципалитета Ердут
12. Пребывание в агротуризме в Альмаш (Хорватия) – 2 ночи для 2 человек - дар от муниципалитета Ердут
13. Пребывание в сердце Европы: Страсбург (Франция) – 3 ночи для 2 человек дар Страсбурга
14. Пребывание в сердце Европы: Брюссель (Бельгия) – 3 ночи для 2 человек – дар ALDA 15.
15. Годовая подписка на журнал New Eastern Europe, выходящий 2 раза в месяц и занимающийся центральной и восточной Европой - дар New Eastern Europe

## Для тебя и твоей семьи!

16. Поездка и пребывание в Страсбурге (Франция) во время рождественских ярмарок 2015 – 3 ночи для 2 человек – дар Страсбурга
17. Пребывание а Хаммамет (Тунис) – 3 ночи для 2 человек – дар от Лам Эхамль
18. Пребывание в Вама на берегу Чёрного моря (Болгария) – 3 ночи для 2 человек – дар UBBSLA
19. Пребывание а Каршияка (Турция) – 1 выходные для 2 человек – дар муниципалитета Каршияка
20. Пребывание в Сан Кандидо, в Доломитах (Италия) – 2 ночи для 2 человек – дар отеля Лейтхоф
21. Пребывание в Саленто, в Апулии (Италия) – 5 ночи для 2 человек – дар ISBEM
22. Пребывание в Равенне, в Эмилии Романье (Италия) – 6 ночей для 2 человек – дар отеля Диана
23. Пребывание а в Равенне, в Эмилии Романье – 6 ночей для 2 человек – дар ассоциации ENDAS
24. iPad Apple mini с дисплеем Retina 16 GB Wi-Fi + сотовый телефон – дар abc.it
25. 6 бутылок вина DOP из Апулии – дар Альбано Каризи
26. 6 бутылок белого биологического вина DOP из Эльзаса (Франция) – дар от семьи

Фридерих – Цазова

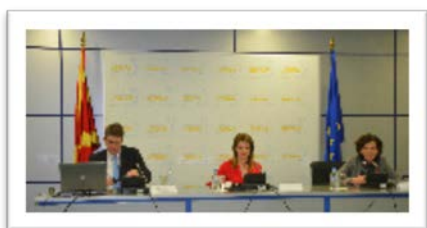
27. Большая корзина с типичными винами и продуктами Чиленто, в Кампании – дар муниципалитета Лаурино

28. 3 входных билета в парижский Диснейленд (Франция) - дар от ALDA

29. 3 входных билета в Гардаланд (<http://www.gardaland.it/resort/index-en.php>), в Вероне, Венето (Италия) – дар ALDA

30. 2 входных билета на EXIT Festival 2015 в Нови–Сад (Сербия) – дар ADL Суботицы

31. 4 входных билета на выставку "Тутанхамон, Караваджо, Ван Гог" в Виченце, Венето (Италия) – дар Виченцы.



## **Опыт Нижней Нормандии в управлении европейскими фондами, представленный в Македонии**

29 января 2015 года Александр Фолло, Директор департамента по европейским делам и международным отношениям французского региона Нижняя Нормандия, председательствовал на конференции “Европейские фонды на 2014-2020 годы в Нижней Нормандии”, прошедшей в Скопье, в Македонии. Конференция была организована секретарем по европейским делам и собрала более 50 чиновников из различных македонских министерств.

\*\*\*

В период программирования на 2014-2020 годы регион Нижняя Нормандия стал представителем власти, ответственным за управление структурными фондами. “Управление европейскими фондами порождает многочисленные возможности развития на наших территориях, но это требует также и доведенной до совершенства организации услуг, людских ресурсов и действующих лиц, вовлеченных в этот процесс”, - объяснил Фолло.

Рабочая программа для Нижней Нормандии была одобрена, и сейчас регион готов взять на себя новую ответственность за децентрализованное руководство, порученное французским регионам. Выступление Фолло вызвало интерес македонской общественности. Македония руководит структурными фондами IPA (Механизма помощи на этапе, предшествующем присоединению) и готовится к руководству новым периодом программирования на 2014 – 2020 годы. Должное руководство структурными и европейскими фондами является решающим для улучшения способностей использования фондов по поручению правительства.

Регион Нижняя Нормандия и Македония действуют в различных контекстах в вопросах европейских фондов, но они имеют аналогии в плане их управления. В рамках сотрудничества органов власти между Нижней Нормандией и Македонией запрограммированы многочисленные обмены рекомендуемыми практиками.



## **ALDA присутствовала на втором молодежном форуме Восточного партнерства в Риге**

10 и 11 февраля 2015 года в Риге, в Латвии, прошел второй молодежный форум Восточного партнерства. Мероприятие было организовано Международным агентством молодежных программ в рамках национального латвийского агентства программ Эразмус+ и Молодежь в действии в сотрудничестве с Европейской Комиссией, министрами иностранных дел, образования и науки Латвии и другими участниками в рамках латвийского председательства в Совете Европы. В форуме приняло участие около 200 молодых людей, персонала, работающего с молодежью, исследователей и высших должностных лиц из стран Восточного партнерства, участвующих в программе Эразмус+.

Цель мероприятия заключалась в обмене инновационными идеями и анализе того, как различные программы мобильности и партнерства могут способствовать квалификации и росту занятости молодежи. Вот некоторые из поставленных целей: поощрять обмен рекомендуемыми практиками между участниками в разных сферах сотрудничества, дать место критическому анализу упоминавшихся ранее рекомендуемых практик с тем, чтобы привести их в соответствие с разнообразной действительностью; обрисовать план задач для различных секторов и обсудить, каким образом сотрудничество в этих секторах может стимулировать занятость молодежи; придать большее значение молодежному труду на рынке труда; привлечь внимание общественности к требованиям в отношении качества программ мобильности в поддержку молодежной занятости; показать необходимость работы над политическими рекомендациями для улучшения квалификации и занятости молодежи. Рекомендации будут представлены на саммите Восточного партнерства, который пройдет в Риге 21 и 22 мая 2015 года.

Альдо Ксани, координатор программы в отношении граждан и молодежи, представил опыт ALDA в сфере молодежного участия, безработицы и многочисленных проектов, занимающихся подобными вопросами, среди которых можно упомянуть [Work on Social Cooperation \(WOSOCOOP\)](#), [TOYS – Tolerance in Youth Sport](#) и [POPEYE – Promoting Organic Production – Enhancing Youth Employment](#).





## **Январь, насыщенный обменями между городами-побратимами Македонии и Нижней Нормандии**

Начало 2015 года было охарактеризовано большим динамизмом в отношениях между городами-побратимами в сфере децентрализованного сотрудничества между Нижней Нормандией и Республикой Македония.

\*\*\*

С 12 по 19 января 2015 года две французские делегации побывали в Македонии, одна в Велесе, а другая в Охриде.

Тридцать шесть студентов вместе с шестью преподавателями из старшей школы Алексиса де Токвиля г. Шербура провели неделю в Велесе и встретились со студентами из четырех старших школ города. У них была возможность лучше узнать Македонию и принять участие в занятиях, мероприятиях и культурных обменах. В ходе обменов преподаватели представили новые перспективы развития проектов между школами Шербура и Велеса, городами-побратимами в рамках децентрализованного сотрудничества.

Делегация из города Кан, в Нижней Нормандии, также посетила Македонию. Делегация проживала в городе-побратиме Охрид для участия в одном из наиболее важных в Македонии религиозных празднований под названием "Водичи". Мероприятие послужило поводом для обсуждения как плана действий Сотрудничества на 2015 год, так и совместного проекта, касающегося охраны архитектурного наследия исторического центра Охрида, охраняемого, в том числе и благодаря внесению Охридского озера в список достояния человечества ЮНЕСКО.

В конце января мэр г. Коломбель Марк Потье побывал с визитом в г. Новачи, в Македонии. Мэры двух городов приняли совместное решение в 2015 году работать на восточном фронте, а также над ознаменованием памяти первой Мировой войны в Македонии.

В этом году будет разработана широкая гамма проектов между городами децентрализованного сотрудничества Нижней Нормандии и Республики Македония с целью постоянного укрепления отношений между двумя территориями.

Побратимства это важное звено в рамках децентрализованного сотрудничества между Нижней Нормандией и Македонией, они позволяют устанавливать контакты и союзы между сообществами обеих территорий и способствовать большему взаимопониманию.

Программа децентрализованного сотрудничества координируется ALDA. Для дополнительной информации посетите [веб-сайт](#) Сотрудничества.



## Стань другом ALDA!

Если твоему сердцу близки местная демократия и участие граждан, теперь ты можешь поддержать работу ALDA, внося вклад в нашу деятельность!

\*\*\*

С небольшим вкладом в 20 € в год, ты сможешь стать другом ALDA. Наконец ALDA открывает свои двери всем тем, кто хочет поддерживать нашу работу, независимо от их возраста, национальности или профессии.

Вступив в ряды “ДРУЗЕЙ ALDA”:

- Вы всегда будете иметь обновленную информацию о сферах нашей деятельности – местной демократии, участии граждан, расширении Европейского Союза, правах человека
- Вы будете получать наши ежемесячные и тематические информационные бюллетени
- Вы всегда будете иметь обновленную информацию о наших встречах, конференциях и проектах в расширенной Европе, с приглашением об участии
- Вы получите E - card ‘ ДРУЗЬЯ ALDA ’ в качестве символа связи и сотрудничества с нашей ассоциацией и взаимного доверия. E - card дает право на серию скидок и преимуществ у наших компаньонов и партнеров, с которыми ALDA собирается заключать новые договоры. Список соглашений с указанием применяемых скидок “ДРУЗЬЯМ ALDA” будет предложен как можно скорее на нашем интернет-сайте.
- Вы сможете воспользоваться скидкой на образовательные предложения и другие платные, организованные нами мероприятия.
- Если Вы заинтересованы, Вы сможете сделать запрос о том, чтобы ваши контактные данные были распространены среди всех друзей ALDA, чтобы Вы могли войти в контакт с людьми, заинтересованными в продвижении тех же ценностей, что и Вы.

Вклад, чтобы стать “ДРУЗЬЯМИ ALDA”, может быть произведен наличными, путем оплаты кредитной картой или банковским переводом, на следующие координаты:

IBAN: FR76 1027 8010 8400 0201 7650 541

BIC: CMCIFR2A

Просим вас заполнить регистрационный модуль. По окончании регистрации и по произведении оплаты вам будет выслана E-card.

Для дополнительной информации пишите [irene.zanetti@aldaintranet.org](mailto:irene.zanetti@aldaintranet.org)

[Регистрационный бланк – на английском \(.pdf\)](#)

[Регистрационный бланк – на итальянском \(.pdf\)](#)

[Регистрационный бланк – на французском \(.pdf\)](#)



## **Информационный день по программе “Европа для граждан” организованный в Кан, в Нижней Нормандии**

Информационный день по программе “Европа для граждан”, организованный региональным советом Нижней Нормандии, прошел в Кан 4 февраля 2015 года.

CIDEM, национальный французский информационный центр программы “Европа для граждан”, представил программу на 2014-2020 годы, концентрируясь на различного рода мерах, критериях и процедурах для участия в представленных проектах.

Более 50 участников со всего региона, среди которых представители муниципалитетов, комитеты по вопросам побратимства, НПО, культурные и другие организации, приняли участие в мероприятии.

Далее CIDEM обсудил программу со всеми участниками, и шесть организаций разъяснили, каким образом поддерживать участников в ходе развития их идей по проекту и направлять их в процессе выдвижения предложений. ALDA находится среди этих оказывающих поддержку организаций благодаря своему богатому опыту и обширной сети членной во всей Европе.

## **Новости от ADL**



## **Агентство местной демократии Косово снова в действии!**

Агентство местной демократии Косово, находящееся в г. Печ, в полном ритме возобновило свою деятельность после годовичного перерыва.

Благодаря основному партнеру Агентства, итальянской НПО Трентино с Балканами под председательством Маурицио Камина, ADL и ее делегат Элберт Красничи вернутся к работе над осуществлением проектов и инициатив, направленных на продвижение участия и активного вовлечения граждан на местах.

Это будет нелегкая задача, и именно поэтому присутствие ADL так необходимо! Пожелаем удачи Агентству в том, чтобы оно смогло осуществить многочисленные успешные проекты и стать решающим действующим лицом на местном уровне.



## **ALDA в Тбилиси с NALAG и ADL Грузия для обучения представителей местных НПО**

В ходе недели с 23 по 26 февраля ALDA провела в Тбилиси, в Грузии вторые обучающие курсы в рамках проекта “Mobilised civil society for local democracy” (Гражданское общество, мобилизованное на создание местной демократии) при сотрудничестве NALAG, Национальной ассоциации местных властей Грузии, и Агентства местной демократии Грузии, расположенного в Кутаиси.

Обучение проводили Ирене Дзанетти и Ивана Дмитровска из ALDA, а также Паула Раузан, делегат ADL/OP Сисака, в Хорватии и член руководящего совета ALDA. В обучение было вовлечено 36 представителей организаций грузинского гражданского общества для улучшения их способностей в проведении мониторинга реформ органов местного управления, а также для того, чтобы представлять интересы местного сообщества на национальном и других уровнях.

Для дополнительной информации по проекту посетите [посвященную этому страницу](#).

[Photo gallery 1](#)

[Photo gallery 2](#)